

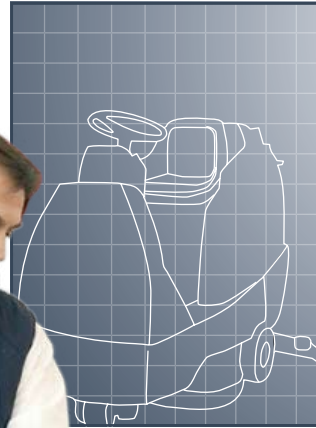
# JUMBO

RENDIMIENTO DE LIMPIEZA POR HORA **RESA ORARIA**  
RENDEMENT HORAIRE

**COMPATTA,  
FORTE, VELOCE**

*COMPACTA,  
FUERTE, RÁPIDA*

*COMPACTE,  
PERFORMANTE, RAPIDE*



JUMBO 812	4000 M <sup>2</sup> /H
JUMBO 872R	4300 M <sup>2</sup> /H
JUMBO 962	4750 M <sup>2</sup> /H
JUMBO 1002R	5000 M <sup>2</sup> /H

**UOMO**  
80 M<sup>2</sup>/H



56

JUMBO

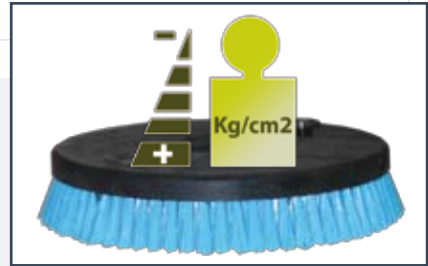
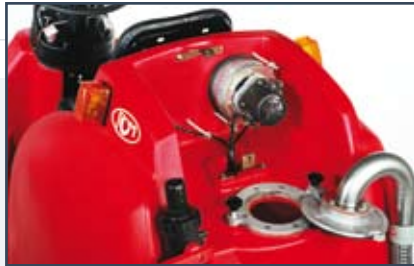
**JUMBO 962**



JUMBO è una lavasciuga pavimenti molto compatta, capace di gestire una mole di lavoro normalmente attribuibile a macchine di categoria superiore. Lava una larghezza di 80 o 95 cm oppure lava e spazza 85 e 100 cm. In soli 185 cm di lunghezza, JUMBO contiene 180 l di soluzione e 195 l in recupero e può montare batterie da 360 Ah per una grande autonomia di lavoro. E' la lavasciuga ideale per chi chiede efficienza nell'uso prolungato e redditività di impiego.

*JUMBO es una fregadora de pavimentos muy compacta, capaz de asumir un volumen de trabajo similar al de las máquinas pertenecientes a una categoría superior. Lava una superficie de 80 a 95 cm de anchura, o bien lava y barre una superficie de 85 a 100 cm. En tan solo 185 cm de anchura, JUMBO contiene 180 l de solución y 195 l de recuperación y puede alojar baterías de 360 Ah para permitir una gran autonomía de trabajo. Es la fregadora ideal para quien necesita eficiencia con un uso prolongado y rentabilidad de uso.*

*JUMBO est une autolaveuse très compacte, en mesure d'exécuter une charge de travail normalement attribuable à des machines de catégorie supérieure. Elle lave sur une largeur de 80 ou 95 cm ou lave et balaie sur 85 et 100 cm. Avec seulement 185 cm de longueur, JUMBO contient 180 l d'eau propre et 195 l d'eau sale ; elle peut monter des batteries de 360 Ah de façon à assurer une grande autonomie de travail. C'est l'autolaveuse idéale pour qui a besoin d'efficacité pour une utilisation prolongée et d'économie d'exercice.*



#### TERGIPAVIMENTO

Il tergilavaggio a V è facile da regolare in altezza ed inclinazione. Le gomme si smontano senza attrezzi e sono utilizzabili sui quattro spigoli.

#### BOQUILLA DE SECADO

La boquilla de secado con forma de V permite una fácil regulación de su altura e inclinación. Las gomas se desmontan sin necesidad de utilizar ninguna herramienta y pueden utilizarse en las cuatro esquinas.

**SUCEUR** Le suceur en V est facile à régler en hauteur et en inclinaison. Les bavettes se déposent sans outils et sont réversibles 4 fois.

**FORTE ASPIRAZIONE** Il motore a tre stadi assicura una potente aspirazione, è protetto da acqua, schiuma, detriti ed è facile da smontare.

**FUERTE ASPIRACIÓN** El motor de tres fases garantiza una potente aspiración, está protegido del agua, de la espuma y de los detritos y es fácil de desmontar.

**ASPIRATION PUISSANTE** Le moteur à trois étages assure une aspiration puissante et est protégé contre l'eau, la mousse et les déchets ; il se dépose aisément.

**PRESIONE SPAZZOLE** Jumbo ha un sistema elettronico di regolazione della pressione sulle spazzole per aggredire lo sporco tenace.

**PRESIÓN DE LOS CEPILLOS** Jumbo está provista de un sistema electrónico de regulación de la presión en los cepillos, para desincrustar la suciedad más persistente.

**PRESION SUR LES BROSSES** Jumbo est dotée d'un système électronique de réglage de la pression sur les brosses pour attaquer les salissures tenaces.



**VISIBILITÀ** Ottima visibilità su entrambi i lati, per maggiore precisione e sicurezza nel lavoro.

**VISIBILIDAD** Óptima visibilidad en ambos lados, para ofrecer una mayor precisión y seguridad en el trabajo.

**VISIBILITÉ** Excellente visibilité sur les côtés, pour une précision et une sécurité optimales pendant le travail.

#### PULIZIA SERBATOIO

Il serbatoio di recupero si scarica con facilità grazie alla valvola di regolazione di flusso. Per pulirlo a fondo basta togliere il grande tappo in alluminio.

#### LIMPIEZA DEL TANQUE

El tanque de recuperación se descarga con facilidad gracias a la válvula de regulación del flujo. Para limpiarlo a fondo basta quitar el tapón grande de aluminio.

#### NETTOYAGE DU RÉSERVOIR

Il est facile de vider le réservoir d'eau sale grâce au robinet de réglage de flux. Pour le nettoyer à fond, il suffit d'enlever le grand bouchon en aluminium.

#### IL BASAMENTO A RULLI SPAZZANTI

Jumbo 872R e 1002R hanno il basamento a rulli per lavare e raccogliere piccoli detriti nel cassetto rifiuti in un unico passaggio con una notevole risparmio di tempo.

**LA BASE DE RODILLOS DE BARRIDO** Jumbo 872R y 1002R disponen de una base de rodillos para lavar y recoger pequeños detritos en el cajón de los desechos en un solo paso, lo que comporta un ahorro de tiempo considerable.

**TÊTE DE BROSSAGE AVEC BROSSES CYLINDRIQUES** Les Jumbo 872R et 1002R sont dotées d'une tête de brossage avec brosses cylindriques pour laver et ramasser les petits déchets dans le bac collecteur en un seul passage, ce qui offre un gain de temps considérable.

# JUMBO

## SPECIFICHE TECNICHE

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### COMANDI AL VOLANTE E COMODA SEDUTA

MANDOS AL VOLANTE Y CÓMODO ASIENTO  
COMMANDES AU VOLANT,  
SIÈGE CONFORTABLE

### FACILE ACCESSO A TUTTI COMPONENTI

FÁCIL ACCESO A TODOS SUS COMPONENTES  
ACCÈS AISÉ À TOUS LES COMPOSANTS

### CARICO SOLUZIONE FACILE

CARGA DE SOLUCIÓN FÁCIL  
REEMPLISSAGE AISÉ  
DE LA SOLUTION DÉTERGENTE

### SERBATOI IN POLIETILENE ANTI-URTO E ANTI-CORROSIONE

TANQUES DE POLIÉTHYLENE  
ANTIGOLPES Y ANTICORROSIÓN  
RÉSERVOIRS EN POLYÉTHYLÈNE  
ANTI-CHOC ET ANTI-CORROSION

### GRANDI RUOTE E FRENATURA POTENTE

GRANDES RUEDAS Y FRENADO POTENTE  
GRANDES ROUES ET FREINAGE PUISSANT

### PROTEZIONE GAMBE OPERATORE

PROTECCIÓN DE LAS PIERNAS DEL OPERADOR  
PROTECTION POUR LES JAMBES

### SOLLEVAMENTO SPAZZOLE E TERGI AUTOMATICO

LEVANTAMIENTO CEPILLOS  
Y BOQUILLA DE SECADO AUTOMÁTICO  
RELEVAGE AUTOMATIQUE  
DES BROSSES ET DU SUCEUR

OPTIONAL OPCIONAL OPTION

58

JUMBO



**NO.6 BATTERIE 6V-180AH(5H)  
OPPURE NO.1 36V-360AH(5H)**  
6 BATERÍAS 6 V-180 AH (5 H)  
O BIEN 1 BATERÍA 36 V-360 AH (5 H)  
6 BATTERIES 6 V-180 AH (5H)  
OU 1 BATTERIE 36 V-320 AH (5H)



**DOPPIO MOTORE ASPIRAZIONE**  
DOBLE MOTOR DE ASPIRACIÓN  
DOUBLE MOTEUR D'ASPIRATION



**LUCI DI LAVORO**  
LUCES DE TRABAJO  
SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

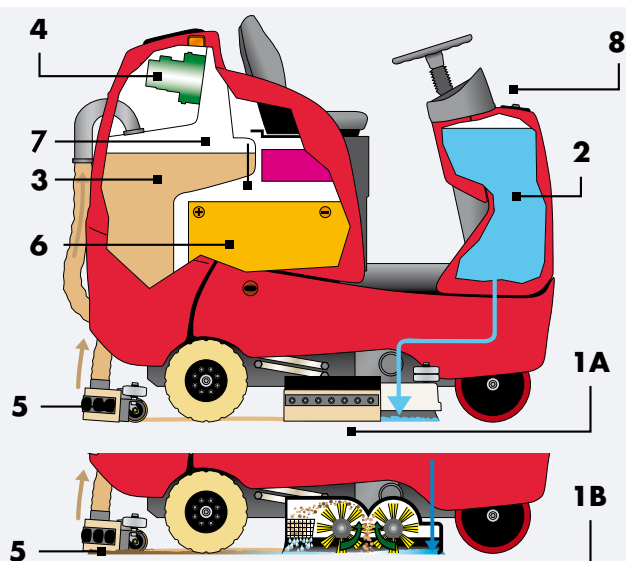


**OMOLOGAZIONE STRADALE**  
HOMOLOGADA PARA CIRCULAR  
POR CARRETERA  
HOMOLOGATION ROUTIÈRE

**SCHEDA TECNICA** FICHA TÉCNICA FICHE TECHNIQUE

ITALIANO	ESPAÑOL	FRANÇÉS	u.m	812	872R	962	1002R
LARGHEZZA DI PULIZIA	ANCHO DE FREGADO	LARGEUR DE NETTOYAGE	mm	800	860	950	1000
LARGHEZZA DI ASCIUGATURA	ANCHO DE SECADO	LARGEUR DE SÉCHAGE	mm	1100	1100	1100	1100
NUMERO / TIPO SPAZZOLE	NÚMERO / TIPO DE CÉPILLOS	NUMERO / TYPE DE BRUSSES		2 - disco	2 - rullo	2 - disco	2 - rullo
SERBATOIO SOLUZIONE	DEPÓSITO AGUA LIMPIA	RÉSERVOIR EAU PROPRE	lt	180	180	180	180
SERBATOIO RECUPERO	DEPÓSITO AGUA SUCIA	RÉSERVOIR EAU SALE	lt	195	195	195	195
ALIMENTAZIONE	ALIMENTACIÓN	ALIMENTATION	V	36	36	36	36
POTENZA INSTALLATA	POTENCIA INSTALADA	PUISSANCE	W	2700	2700	2700	2700
BATTERIE	BATERÍAS	BATTERIES	n.-V-A	36-360 (5h)	36-360 (5h)	36-360 (5h)	36-360 (5h)
TRAZIONE	TRACCIÓN	TRACTION		Electronica Ant. Electrónica Del. Électronique Avant	Electronica Ant. Electrónica Del. Électronique Avant	Electronica Ant. Electrónica Del. Électronique Avant	Electronica Ant. Electrónica Del. Électronique Avant
DIMENSIONI	DIMENSIONES	DIMENSIONS	cm	181x83x143	181x96x143	181x98x143	181x110x143
PESO	PESO	POIDS		365	365	377	377
LAVANTE	FREGADORA	LAVEUSE		•		•	
LAVANTE-SPAZZANTE	FREGADORA-BARREDORA	AUTOLAVEUSE-BALAYEUSE			•		•

**SCHEMA FUNZIONAMENTO** ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO SCHEMA DE FONCTIONNEMENT



- 1A - Basamento spazzole a disco *Base cepillos de disco*  
*Tête de brossage brosses-disques*
- 1B - Basamento spazzole a rullo *Base cepillos de rodillo*  
*Tête de brossage brosses cylindriques*
- 2 - Serbatoio soluzione *Depósito agua limpia*  
*Réservoir eau propre*
- 3 - Serbatoio recupero *Depósito agua sucia*  
*Réservoir eau sale*
- 4 - Motore aspirazione *Motor aspiración*  
*Moteur aspiration*
- 5 - Tergipavimento *Boquilla de secado*  
*Suceur*
- 6 - Batteria *Batería*  
*Batterie*
- 7 - Stop aspirazione *Florador cierre aspiración*  
*Arrêt aspiration*
- 8 - Plancia di controllo *Tablero de control*  
*Tableau de bord*



*people & technology*

RCM S.p.A.

SEDE

Via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia  
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783  
info@rcm.it - www.rcm.it

STABILIMENTO DI PRODUZIONE/RICAMBI

Via Copernico, 47 41043 Casinalbo - Modena - Italia  
Tel. +39 059 740 5416 - Fax. +39 059 573 242

FILIALE MILANO

Via Stephenson 32, 20019 Settimo Milanese - Milano - Italia  
Tel. +39 02 335 103 53 - Fax +39 02 335 003 20

FILIALE TOSCANA

Via Fermi 19, 50054 Fucecchio - Firenze - Italia  
Tel. +39 335 87 67 007 - Fax +39 0571 260 098

FILIALI SPAGNA

RCM Barredoras Industriales s.l.  
ventas@rcm.eu - www.rcm.eu

Pol.Ind. Moli de les Planes. C/Rec del Moli 33  
08470 Sant Celoni - Barcelona - Spagna

Tel. +34 93 867 59 81 / +34 93 867 50 92 - Fax +34 93 867 36 65

Parque Empresarial La Garena II Calle Blas Cabrera C/1  
28806 Alcala De Henares - Madrid - Spagna  
Tel. +34 91 880 92 94 - Fax +34 91 883 77 35